



COVID-19 台湾で新たに本土 2 例 輸入 6 例 計 8 例増

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-08-26

來源： 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、8 月 26 日、「新たに COVID-19 確診症例が 8 例増えたが、それぞれ、本土症例 2 例、輸入症例 6 例となっている；更に、確診症例中、新たに 2 例が死亡した」と発表した。

指揮センターは、「本日新たに増えた本土症例 2 例中、第 16055 号はベトナム籍の 30 代男性だが、これまでに確診症例（第 16006 号）との接触があり、8 月 19 日衛生単位が検査を手配（核酸検査の結果は陰性）するとともに在宅隔離をしていたが）8 月 25 日に咽頭痛や喉のいがらっぽさ、頭痛などの症状が現れたため、衛生単位が病院での検査を手配して本日確定診断された（Ct 値 14.9）。第 16056 号は台湾籍の 20 代女性で、これまでに確診症例（第 15969 号）との接触歴があり、8 月 16 日衛生単位が検査を手配（核酸検査の結果は陰性）するとともに在宅隔離をしていたが）8 月 17 日に喉のいがらっぽさ、咳などの症状が現れたが、数日後に緩解、8 月 25 日に隔離期間満了前検査を受けたところ本日確定診断された（Ct 値 24）。二人には隔離期間中の他人との接触はなく、受診時に接触した関係者はみな適切な防護を採っていたに接触者リストは作成していない」と発表。

指揮センターは、「本日新たに増えた死亡例 2 例中、第 14517 号は、80 代男性で、慢性疾患歴はあるが他の確診症例への関連暴露歴はなかった；6 月 23 日に発熱により病院を受診し、6 月 24 日に検査及び入院治療となった。6 月 25 日に確診されたが、8 月 4 日に隔離解除となり 8 月 20 日に死亡した。

第 14837 号は、70 代男性で、慢性疾患歴及び他の確診症例への暴露歴があった；6 月 27 日に咳や疲労感により病院を受診し、6 月 28 日に検査及び入院治療となり、6 月 29 日に確診されたが、7 月 14 日に隔離解除・退院となり、8 月 20 日に別の理由により死亡した。」と発表。

指揮センターは、「最近隔離を解除された確診症例については、5 月 11 日～ 8 月 24 日迄に発表された 14,739 例中、既に 13,644 人が隔離を解除されており、確診患者総数の 92.6%が隔離解除されたことになる」と指摘する。

指揮センターは、「本日増えた輸入症例 6 例は、10 代から 50 代の男性 3 例、女性 3 例だが、出国前 72 時間以内の陰性証明書を携えて 8 月 02 日～24 日の間にそれぞれ米国（第 16050 号、16052 号、16057 号）、日本（第 16051 号、16053 号）、及び中国（第 16054 号）から入境していた。詳細については添付『20210826F 台湾新規増加輸入症例 6 名のリスト』を参照されたい」としている。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 2,573,538 例（排除された 2,556,336 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 15,947 例であり、夫々輸入症例 1,385 例、本土症例 14,509 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている；この他、新たに 0 例が患者リストから削除され累計 110 例が欠番となっている。2020 年から COVID-19 により累計 832 例が死亡しているが、うち 824 例は本土のものであり、居住地分布は、新北市 409 例、台北市 315 例、基隆市 28 例、桃園市 26 例、彰化県 15 例、新竹県 13 例、台中市 4 例、苗栗県 3 例、宜蘭県及び花蓮県各 2 例；台東県、雲林県、台南市、南投県及び高雄市各 1 例；その他に輸入症例 8 例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/MCsgPQYHX-7Y1rwdp37gRg?typeid=9>

COVID-19: Taiwan newly added 2 local cases, 6 imported cases

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2020-08-26

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced on Aug. 26 that there were 8 newly confirmed cases of COVID-19 in Taiwan consisting of 2 local cases and 6 imported cases from abroad. There were two (2) new deaths among the confirmed cases.

The command center said, among the 2 new local cases found today, Case 16055 is a Vietnamese male in his 30s who had been in contact with a confirmed case (Case 16006). On August 19, he was arranged by the health unit for examination (nucleic acid test results were negative) and was isolated at home. On August 25, he developed sore throat, itchy throat and headache. The health unit arranged for medical examination and was diagnosed today (Ct Value 14.9).

Case 16056 is a Taiwanese woman in her 20s who had contact with a confirmed case (Case 15969), on August 16, she was arranged by the health unit for inspection (nucleic acid test result was negative) and she was quarantined at home. She developed symptoms of itchy throat and cough on August 17, which resolved the next day. She was tested before the end of the isolation period on August 25 and was diagnosed today (Ct value 24). Since the two cases did not come into contact with others during the isolation period, and the relevant contacts during the medical treatment period were properly protected, no contacts were listed.

The command center explained that among the two new deaths of today, the Case 14,517 was a man in his 80s having a history of chronic disease and no history of contact with related activities; He went to a doctor for fever on June 23, was examined and hospitalized in isolation on June 24, diagnosed on June 25, released from isolation on August 4, and died on August 20. Case 14837 is a male in his 70s having a history of chronic disease and contact history with other confirmed cases; He went to the doctor for examination on June 27 due to coughing and fatigue. He was hospitalized in isolation on June 28. He was diagnosed on June 29. He was released from isolation on July 14 and discharged from hospital. He died on August 20 due to other reasons.

The command center pointed out that as for the recently released diagnosed cases from isolation, 13,644 people have been released from quarantine, among 14,739 confirmed cases announced from May 11 to August 24. The number of people released from quarantine has reached 92.6% of the confirmed cases.

According to the command center, today there are 6 new cases of overseas immigration, 3 males and 3 females, aged between 10 and 50, from the United States (Case 16050, 16052, 16057), Japan (Case 16051, 16053) and China (Case 16054) entered the country. Their entered Taiwan between August 2 and August 24 having a negative test report within 3 days before the flight; details are as attached to the press release.

The command center's data shows there have been a total of 2,573,538 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 2,556,336 excluded cases). Among them, 15,947 cases were confirmed, 1,385 cases imported from abroad, 14,509 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 2 cases of aircraft infection and 1 case of unknown and 14 cases are under investigation; Further, no (0) cases were excluded from the previous case list which implies 110 cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of 832 COVID-19 deaths have been recorded, of which 824 were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: 409 cases in New Taipei City, 315 cases in Taipei City, 28 cases in Keelung City, 26 cases in Taoyuan City, 15 cases in Changhua County, 13 cases in Hsinchu County, 5 cases in Taichung City, 3 cases in Miaoli County, 2 cases each in Yilan County and Hualien County, 1 case each in Taitung County, Yunlin County, Tainan City, Nantou County and Kaohsiung City; The other 8 cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下是中国語原文

新增 8 例 COVID-19 確定病例，分別為 2 例本土及 6 例境外移入

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-08-26

來源：疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(26)日公布國內新增 8 例 COVID-19 確定病例，分別為 2 例本土及 6 例境外移入；

另確診個案中新增 2 例死亡。

指揮中心表示，今日新增 2 例本土病例中，案 16055 為越南籍 30 多歲男性，因曾接觸確診者(案 16006)，8 月 19 日由衛生單位安排採檢(核酸檢驗結果為陰性)並進行居家隔離，8 月 25 日出現喉嚨痛、喉嚨癢及頭痛症狀，由衛生單位安排就醫採檢，於今日確診(Ct 值 14.9)。案 16056 為本國籍 20 多歲女性，因曾接觸確診者(案 15969)，8 月 16 日由衛生單位安排採檢(核酸檢驗結果為陰性)並進行居家隔離，8 月 17 日出現喉嚨癢及咳嗽症狀，並於隔日緩解，8 月 25 日接受隔離期滿前採檢，於今日確診(Ct 值 24)。由於 2 例個案隔離期間未與他人接觸，且就醫期間之相關接觸者均有適當防護，故皆無匡列接觸者。

指揮中心說明，今日新增 2 例死亡個案中，案 14517 為 80 多歲男性，具慢性病史、無相關活動接觸史；6 月 23 日因發燒就醫，6 月 24 日採檢並住院隔離治療，6 月 25 日確診，8 月 4 日解除隔離，8 月 20 日死亡。案 14837 為 70 多歲男性，具慢性病史及其他確診個案接觸史；6 月 27 日因出現咳嗽、疲倦症狀就醫採檢，6 月 28 日住院隔離治療，6 月 29 日確診，7 月 14 日解除隔離並出院，8 月 20 日因其他原因死亡。

指揮中心指出，近期確診個案解隔離情形，5 月 11 日至 8 月 24 日累計公布 14,739 位確診個案中，已有 13,644 人解除隔離，解隔離人數達確診人數 92.6%。

指揮中心說明，今日新增 6 例境外移入個案，為 3 例男性、3 例女性，年齡介於 10 多歲至 50 多歲，分別自美國(案 16050、16052、16057)、日本(案 16051、16053)及中國(案 16054)入境，入境日介於 8 月 2 日至 8 月 24 日，均持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告；詳如新聞稿附件。

指揮中心統計，截至目前國內累計 2,573,538 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 2,556,336 例排除)，其中 15,947 例確診，分別為 1,385 例境外移入，14,509 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染、1 例不明及 14 例調查中；另累計 110 例移除為空號。2020 年起累計 832 例 COVID-19 死亡病例，其中 824 例本土，個案居住縣市分布為新北市 409 例、臺北市 315 例、基隆市 28 例、桃園市 26 例、彰化縣 15 例、新竹縣 13 例、臺中市 5 例、苗栗縣 3 例、宜蘭縣及花蓮縣各 2 例，臺東縣、雲林縣、臺南市、南投縣、高雄市及屏東縣各 1 例；另 8 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。